

# La Lettre

des amis de **NICOLAÏ GRESCHNY**

Cette Lettre est éditée par  
l'association des Amis de Nicolaï Greschny  
La Maurinié - 81430 MARSAL  
[www.nicolaigreschny.net](http://www.nicolaigreschny.net)

N°6 – Janv. 2016

## Bonjour,

Une année se termine. Sans doute une année relativement calme pour notre association, après des années très actives depuis 2009. Expositions, visites de sites, réalisation d'un livre aujourd'hui épuisé, conférences, mais aussi cet effort de communication sans précédent avec la Lettre des Amis et surtout le site internet qui correspond à une demande de plus en plus pressante. Sa consultation est au dessus de 1000 visites uniques par mois, jusqu'à des pointes de 2000 visiteurs. Ce qui est un bon succès.

Pour en revenir au livre, il est toujours demandé par des visiteurs. Aussi une réflexion a été engagée pour une édition différente, d'un coût inférieur mais plus largement distribuée sur les sites possédant des fresques.

Enfin des esprits généreux se lèvent pour restaurer des fresques comme à Pratlong dans le Tarn ou à Saint Pierre d'Oléron. Notre association relaiera ces efforts et les soutient d'ores et déjà.

Pierre Bertrand, Président.  
[pierre.bertrand81@wanadoo.fr](mailto:pierre.bertrand81@wanadoo.fr)

## SOMMAIRE

### EDITO

Communication

### ST PIERRE D'OLÉRON

Restauration de la fresque

### SAUVER STE THÉRÈSE

Appel aux dons

### COURRIERS

Témoignages

### VISITES CASTRAISES

À la découverte des oeuvres

*Les Amis de Nicolaï Greschny vous présentent leurs meilleurs voeux  
et vous souhaitent une bonne année 2016.*

## FRESQUE DE ST PIERRE D'OLÉRON

*Marie-Christine Charpentier, organiste à St Pierre d'Oléron nous présente le projet  
de restauration de la fresque*

### Septembre 2015

Nous sommes plusieurs paroissiens très attachés à cette fresque qui représente des personnes que nous connaissons et que nous aimons. J'ai été ravie de savoir que Nicolai s'est représenté sur celle-ci... Nous allons faire une note explicative à l'adresse des visiteurs qui sont nombreux dans notre église. Je suis l'organiste de la paroisse et je peux affirmer qu'en tout temps il y a un "vrai défilé" dans notre église.

Pour ce qui est de la restauration de la fresque, nous avons déjà rencontré la mairie pour les problèmes d'humidité mais cela nécessiterait des travaux très importants de drainage.... pas tellement envisageable actuellement.

Nous avons déjà parlé de la restauration de la fresque, mais personne n'a fait aucune démarche. Je suis donc très contente que vous soyez passé par chez nous...

Je vais transmettre le coût approximatif de cette restauration à la paroisse et à la Mairie, car je ne sais pas qui a commandé et payé cette fresque.

### 13 décembre 2015

Nous avons constitué notre Association le 1er décembre avec une quinzaine de membres pour commencer. J'ai distribué tous les dépliants que vous aviez laissés Je prépare de mon côté un dépliant avec les photos que j'ai prises...

*(suite page 3)*

# LA CHAPELLE SAINTE-THÉRÈSE de PRATLONG (Tarn)

*Un appel aux dons est lancé pour restaurer les fresques.*



Un appel aux dons a été lancé par d'anciens élèves et amis de Pratlong afin permettre la restauration des fresques de la chapelle Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus.

C'est l'histoire de la Résistance qui explique la présence à Pratlong d'une chapelle dédiée à Sainte Thérèse.

En 1942, en pleine Résistance face aux Allemands, Mgr Moussaron confia au petit séminaire, Sigismond Wolf, un juif luxembourgeois. Il fut le premier d'une série de 17 autres juifs réfugiés à Pratlong pour quelques jours ou plus longtemps.

Puis arrivèrent de jeunes tarnais réfractaires au service du travail obligatoire en Allemagne, des séminaristes. Par la suite encore Pratlong accueillit les principaux animateurs du centre d'Uriage. Là, dans un château à 10 km de Grenoble quelques uns rêvaient d'éduquer ceux qui seraient l'élite française de demain.

Quand Laval mit un terme à l'expérience d'Uriage, trois des animateurs se réfugièrent à Pratlong, trois personnalités qui comptèrent en France au lendemain de la guerre : Hubert Beuve-Mery, futur directeur du Monde, Emmanuel Mounier et Jean Marie Domenech connus

pour la célèbre revue Esprit.

La nourriture de ces réfugiés et de ses intellectuels n'étaient pas une sinécure avec les restrictions durant les mois de juin à août 1944. Le Père Gilbert Cugnasse le racontait souvent. Puis arrivèrent des jours tragiques où l'on se tourne vers le ciel, vers Sainte Thérèse...

## 8 Aout 1944

Les maquisards attendent des armes. Les Allemands interceptent et décryptent un message et attaquent lors d'un parachutage à 3 km entre Pratlong et Lacaze, dans la nuit du 7 au 8 août. Il y eut 7 morts et des blessés multiples, hébergés pour un certain nombre à Pratlong.

Le 8 août, la gendarmerie de Vabre téléphone au Père Gilbert Cugnasse : « On monte dans votre direction ». « On », ce sont les Allemands...

Branle bas à Pratlong ! Tous ceux qui étaient en état de se déplacer ont fui dans la forêt, les religieuses ont emporté le Saint-Sacrement, le Père Cugnasse s'est hissé dans un hêtre au-dessus de la ferme, et caché dans le feuillage, priant ainsi Sainte Thérèse :

« Si Pratlong n'est pas détruit, je ferai un autel, un beau souvenir en ton honneur ».

Il a entendu les camions allemands qui montaient, qui sont passés sans entrer dans l'allée des buis pour venir au petit séminaire. Pratlong était sauvé!

## Promesse tenue

En 1947, Nicolas Greschny et le Père Cugnasse décident de construire l'autel à Sainte Thérèse dans un pigeonnier qui jouxte le bâtiment du petit séminaire.

Les peintures au niveau du sol représentent une forêt dans laquelle pénétrèrent des camions de soldats allemands ; le sol,

la terre, c'est le Pays du prince de ce monde, c'est le domaine du mal; le mal n'est pas illusoire : il tente notre monde, et il essaie de pousser les hommes à la violence et à la guerre...

A l'opposé, le plafond, c'est le ciel avec 4 archanges armés de lances pour le combat et de fleurs pour la vie. Sainte Thérèse envoie des roses sur la maison de Pratlong, tandis que l'éclair foudroie l'automitrailleuse des allemands qui passe sur la route de Vabre.

Depuis 50 ans, l'humidité a détérioré ces fresques. En 1997 l'archevêché, propriétaire des lieux, a fait réaliser des travaux d'assainissement, pour protéger les peintures des infiltrations. Cet assainissement permet maintenant de commencer la restauration, dont le devis s'élève à 8 000 €.

Les personnes qui désirent contribuer à la restauration des fresques de la chapelle peuvent établir un chèque à l'ordre de

**ADA Fresques Greschny**  
**12 rue de la République**  
**81012 Albi Cedex 9**

Ces dons ouvrent droit aux déductions fiscales habituelles.

*Retrouvez l'intégralité sonore de ce récit sur notre site [nicolaigreschny.net](http://nicolaigreschny.net).*



## Fresque de St Pierre d'Oléron

(suite de la page 1)

Nous avons rencontré le Père Kiefer qui est à l'origine de cette fresque. Il nous a donné plein d'informations sur notre église et notamment sur ses relations avec Nicolai Greschny.

Lors de notre assemblée constitutive, l'un de nous a proposé de se mettre en rapport avec une entreprise spécialisée dans le traitement de l'humidité et nous agirons ensuite auprès de la commune.

La personne qui se propose de faire la restauration est une amie d'un de nos membres : elle se nomme Sylvaine Leblond. Elle a pris des mesures et des photos afin d'établir, éventuellement, un devis. Elle nous a montré qu'un vitrail obturé se trouve derrière la fresque et que les pierres qui entourent ce vitrail sont disjointes... On se demande si l'eau ne passe pas aussi par ces fentes...

Nous allons aussi éditer des cartes (peut-être pour Noël) et les vendre pour recueillir des fonds.

Nous avons déjà avisé les conseillers ainsi que le Maire qui nous suivent. Ils sont prêts à nous aider auprès des administrations concernées.

**Marie-Christine Charpentier**  
*Présidente des amis de la fresque de N. Greschny  
St Pierre d'Oléron*

## TÉMOIGNAGES

*De nombreux messages nous parviennent régulièrement*

Bonjour,

Je connais La Maurinié et l'œuvre de Nicolai Greschny depuis ma tendre jeunesse. Cela fait partie du patrimoine culturel de mon petit coin de planète !

Votre site est super ! Il y a une âme à travers les lignes..., la nostalgie, l'austérité et la vie qui caractérisait N. Greschny. Ce n'est pas seulement de la "com" !

Je suis née en 1945, native du Fraysse et responsable d'une association, "les amis de l'Assou", pour créer du lien dans nos campagnes, d'un ruisseau à l'autre, d'un clocher à l'autre...

Je me souviens encore du travail de NG à l'église d'Alban alors qu'il faisait si froid durant les années 50. En quelle année était-ce ? On s'amusait lorsqu'on apprenait que sa peinture était composée avec du fromage blanc...

Pourquoi ne citez-vous pas cette église dans sa biographie ? C'est tout de même un monument remarquable de son œuvre, n'est-ce pas ? Où l'avez-vous seulement oubliée parmi d'autres non citées ?

Merci de votre attention, merci de votre travail. Je reviendrai bientôt à la Maurinié.

**Marie Durand**

Bonjour,

Mon mari et moi venons de découvrir récemment, les fresques de Nicolai Greschny, dans l'église d'Ytrac (Cantal). Cela faisait plusieurs mois que nous voulions entrer voir l'intérieur de cette église pour compléter le site "mobilis-Cantal", mais elle était toujours fermée. Nous avons profité d'une messe exceptionnelle pour voir les lieux.

C'est une véritable splendeur. Les fresques sont magnifiquement conservées. Le contraste est saisissant avec l'extérieur assez ordinaire par son clocher flèche en façade reconstruit au XIX<sup>e</sup> siècle, et dont on a effacé les vestiges romans et gothiques pour le reste du bâtiment. À l'intérieur, c'est une ambiance chaleureuse, résultant des couleurs des fresques présentes partout (sauf au plafond de la nef qui est en bois).

En cherchant des informations nous remarquons que les bibliographies ne mentionnent pas la réalisation de ces fresques à Ytrac en 1956.

Nous aimerions en savoir plus sur les scènes qu'elles représentent, les personnages qui y figurent (le peintre s'est-il ici aussi figuré ?), les conditions de son intervention (pourquoi est-il venu ici ? qui l'a fait venir ? etc). Pourriez-vous nous donner des pistes ?

Vous pouvez voir les photos des fresques de l'église d'Ytrac sur le site créé par le Conseil Général du Cantal :

<http://mobilis.cantal.fr>

Il suffit de taper "ytrac" puis de choisir "église Saint-Julien" .

bien sincères salutations

**Annie et Jean-Philippe Usse**

## FÊTE DES ASSOCIATIONS - Albi

Comme en 2013 les Amis de Nicolai Greschny ont tenu un stand pour présenter les activités de l'association.

Des contacts nombreux et fructueux ont été noués tout au long de la journée par les membres du bureau présents sur place.



# VISITES CASTRAISES

Le 10 octobre dernier un groupe d'une quarantaine de membres de **la Société Culturelle du Pays Castrais** a visité la chapelle de l'ancien petit séminaire de Pratlong et l'église de Camalières, près de Lacaze, et ainsi admiré les remarquables fresques de Nicolai Greschny. A cette occasion, une collecte a été réalisée pour la restauration de la Chapelle Sainte-Thérèse (voir page 2). Une somme de 200 € a pu être récoltée dans ce but.



Les membres de la Société Culturelle du Pays Castrais à Camalières (photo SCPC)

De leur côté, **Les Amis du Musée de Castres** ont organisé une escapade en Aveyron.

Le fil conducteur de cette sortie était de relier les différentes représentations de la Bible, et de comprendre comment Nicolai Greschny, peintre arrivé en France avec une culture catholique de rite orthodoxe avait adapté sa vision de l'Évangile avec celle des églises catholiques de rite romain.

En ce début du XX<sup>e</sup> siècle, comment étaient les murs des églises pour qu'il puisse y développer son imaginaire en adaptant les Évangiles dans un environnement très rural comme l'Aveyron et le Tarn. On y retrouve les gamins ou le curé du village.

C'est sans doute cette fusion du passé et du présent qui a rendu ses fresques vivantes et très attachantes, telles la chapelle du Saint Voile.

## BULLETIN D'ADHÉSION (ou de renouvellement)

à compléter et à renvoyer sous enveloppe affranchie à : LES AMIS DE NICOLAÏ GRESCHNY - LA MAURINIÉ - 81430 MARSAL

**OUI, j'adhère à l'association des Amis de Nicolai Greschny**

Je recevrai la lettre d'information

**Cotisation Individuelle : 20 euros - Couple : 30 euros**

Ci-joint mon règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre des Amis de Nicolai Greschny

Mme  Mlle  M.

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Téléphone : .....

Email : .....



---

# Compte rendu de l'Assemblée Générale

## 06 Juin 2015 – Salvagnac

Nous sommes accueillis à Salvagnac par M. Yves Raymond, président de l'association locale et M. Jean Lauzeral, ancien maire, grand spécialiste de l'histoire locale, qui nous raconte le passé du lieu.

Le président, Pierre Bertrand, ouvre l'assemblée générale, en présentant les thèmes qui seront abordés et l'organisation de la journée.

Nous avons la lecture du rapport d'activités et ensuite le rapport financier.

Les scouts ont comme l'an passé retrouvé le chemin de la Maurinié pour débroussailler et entretenir les lieux et en Avril Micha Greschny, en a profité pour réaliser une fresque portative devant les jeunes.

### Communication

Pour plus d'attractivité, **les journées portes ouvertes à la Maurinié** ont proposé des expositions dans l'atelier autour d'un vin chaud. En septembre, avec les œuvres des stagiaires et en novembre avec celles de créateurs. Les journées du Patrimoine permettent l'ouverture de nombreuses églises habituellement fermées et les quelques lignes mentionnées dans les programmes incitent à découvrir les fresques. La lettre des Amis publiée annuellement est l'occasion d'informer tous les membres et de faire connaître l'association.

Après la vente des 100 premiers **DVD**, en 2013, une réédition permet de disposer d'un outil de promotion des œuvres de la famille Greschny. Il reste encore des **enveloppes** pré-timbrées, au coût de 10euros les 11 enveloppes Et enfin, le texte de présentation de l'église d'Alban sera finalisé très prochainement.

Les médias aussi ont mis Nicolai Greschny à l'honneur. Que ce soit radio, télévision, presse, etc... il y a de temps à autres des émissions ou des parutions :

France 3 Toulouse présenta en occitan, le 10 août, l'œuvre de Greschny "**Un artiste russe en Occitanie**" et "Présence protestante", en octobre 2014, rappela le prix Farel 2014 obtenu par le film de Vladimir Kozlov "**Nicolai Greschny, une affaire de famille**".

Dans la presse : Le Point en avril 2015 a publié un article sur Nicolas Greschny "**Les Greschny, de l'art byzantin dans des dizaines d'églises de France**".

Les livres : La revue du Tarn dans son numéro d'hiver sur l'Art sacré du XIX° et XX° siècle, a consacré un article à Nicolas Greschny, ainsi qu'à Micha.

Les 1500 exemplaires de l'édition de l'ouvrage d'art sur Nicolai Greschny de 2010 ont été vendus et la réédition en plus petit format est à l'étude . Il s'agit de trouver un éditeur avec un réseau de distribution.

Des **conférences** sont maintenant proposées, comme le 10 mars 2015 sur le mode d'écriture de l'iconographie byzantine par Micha pour l'Université pour Tous.

L'**AGIT** (Association des Guides et Interprètes du Tarn) a proposé une conférence à Rabastens le 30 septembre 2014. L'AGIT nous accompagne dans la découverte des églises décorées par des visites à thèmes. Après Notre Dame de Lagardelle en février 2014, Castanet, Laparouquial et Le Ségur en octobre 2014, il y a eu Notre Dame de Lagardelle le 21 février 2015 et Lescure d'Albigeois, le 21 mars 2015 pour découvrir l'église de Saint Pierre restaurée récemment.

L'ouverture du site officiel de Nicolas Greschny permet la promotion de l'œuvre, de se lier à d'autres sites et d'être présent mondialement.... Consultez **[www.nicolasgreschny.net](http://www.nicolasgreschny.net)**

Le Président insiste sur l'intérêt de disposer de ce site pour le partage d'informations, les messages par la rubrique contacts, comme ceux qui nous informent sur une église à Ytrac (Cantal), les églises de Saint Georges-de-Didonne et St Pierre d'Oléron (site « inventaire Poitou Charente »)

---

Mme Nelly Heuzé (Conseillère générale de la Sarthe), pour l'**Association Patrimoine Le Mans Ouest** nous présente l'origine des fresques de l'église Saint-Lazare, la brochure ainsi que les visites permettant d'avoir des fonds pour les restaurations.

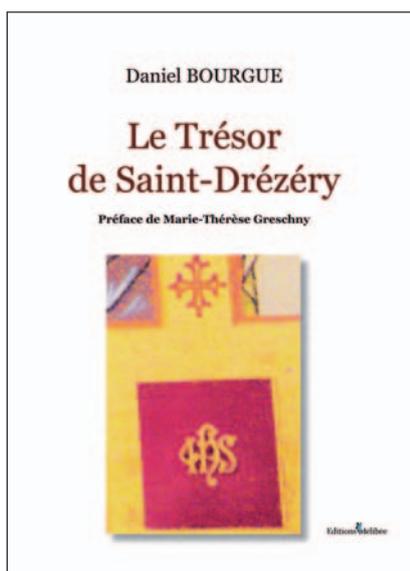
Quelques points divers

- Une campagne de souscription est lancée pour la chapelle Ste Thérèse de Pratlong.
- Salvagnac possède des vêtements sacerdotaux dessinés par Nicolas Greschny
- Des visites sur d'autres départements sont souhaitées par les membres de l'association
- Micha a eu un grand chantier à Sarcelles (coupole de l'église chaldéenne)
- Il serait souhaitable en correspondance avec la liste des églises décorées, de disposer d'un répertoire de contacts des personnes, institutions ou associations s'intéressant à ces églises.
- On aimerait aussi disposer d'une page Facebook avec une personne pour la gérer.
- La présence de l'Association est prévue à la fête des associations d'Albi, en septembre.
- A prévoir aussi des concerts au profit de l'association avec notamment Jean Pradelles

Marie-Thérèse Greschny présente le rapport financier avec le compte de l'association et celui de la chapelle de la Maurinié. Pour cette dernière, **le plus urgent sont les travaux de toiture** fort onéreux et ensuite il faudra prévoir les peintures de la nef (sans pouvoir déplacer les collections trop fragiles).

L'Assemblée vote à l'unanimité les rapports d'activité et financier.

Le conseil d'administration est reconduit dans ses fonctions.



### Un livre sur les fresques de l'église de Saint-Drézéry.

Saint-drézérien d'adoption, écrivain, conférencier, musicien et poète, **Daniel Bourgue** s'est produit dans tous les pays du monde. La critique l'a unanimement salué comme l'un des meilleurs solistes de sa génération, louant sa virtuosité, la couleur de sa sonorité, l'élégance de son style. Les albigeois ont pu l'entendre à de nombreuses reprises lors du festival de musique créé par Gorges Protet et Jean Pierre Wallez.

Plusieurs fois grand prix du disque, il se consacre désormais à sa carrière d'écrivain. Après de nombreux ouvrages pédagogiques, il vient de publier *La voix de la montagne*, *Poèmes fantasmés* et *Le tour du monde en 80 ans*.

Son dernier ouvrage est consacré à Nicolai Greschny et aux fresques de l'église de ce petit village de l'Hérault. Éditions Mélibée. 13,50 €

### Visite de l'église de Saint Benoît de Carmaux décorée par Nicolai Greschny

En partenariat avec l'Association des Amis de Nicolai Greschny

Samedi 30 janvier - 14h30

Rattachée à l'origine à un monastère bénédictin détruit pendant les Guerres de Religion, l'église de Saint-Benoît-de-Carmaux est l'une des plus richement décorées du Tarn.

De 1947 à 1950, Nicolai Greschny l'orna d'un cycle de fresques très riche et très complet, que nous vous invitons à venir découvrir ou redécouvrir.

Départ : Eglise de Saint-Benoît-de-Carmaux – Durée : 1h30

Tarifs : 6 € - 5 € - (gratuit -12 ans et adhérents AGIT) - Réservation : 06 51 80 96 71